

第7回

# 中国語・日本語

## 通訳コンテスト



「通訳」という観点から、中国語と日本語両方の運用能力を評価するコンテストです。審査員に日本の第一線で活躍する現役通訳者の方々をお招きします。通訳を目指すキミ、通訳に興味があるアナタの、ご応募をお待ちしております。

- 日時 2023年12月16日(土) 10:00~16:45
- 会場 明海大学浦安キャンパス

### プログラム

- 10:00~12:30  
開会式  
「通訳訓練の部」【第1部・第2部】  
※中国語初習者対象  
審査・表彰・講評
- 13:30~16:45  
あいさつ  
「逐次通訳の部」  
「同時通訳の部」  
審査・表彰・講評  
閉会式

### 応募締切

2023年10月6日(金)

### 説明会実施

2023年8月19日(土)  
明海大学浦安キャンパス

● お問い合わせ・お申込み

中国語教育連絡協議会事務局  
明海大学外国語学部中国語学科 (担当:小川)

TEL.047-355-5120

MAIL. kango@meikai.ac.jp

URL. <https://meikai-chinese.com/>

## 開催趣旨

「中国語・日本語通訳コンテスト」は、「通訳」という観点から、日本語と中国語両方の運用能力を審査する、ユニークなコンテストです。中国語初習者から、中国語を中・上級まで学んでいる人、中国にルーツのある人まで、様々な方にご参加いただけます。審査員には、日本の第一線で活躍する現役の通訳者の方々をお迎えいたします。中国語という言葉を通して、「通訳」の魅力を知り、将来の夢に「通訳」という選択肢を加え、これからの語学学習に役立てていただきたいと思います。

## 参加資格

### ①通訳訓練の部

【第1部】中国語学習歴1年未満 【第2部】中国語学習歴1年以上3年未満

※中国語科目のある都立高等学校及び千葉県高等学校教育研究会中国語部会参加校に在籍する生徒で、高校で中国語を初めて学習し、家庭に中国語環境がない方に限ります。

②逐次通訳の部 } ※在籍高校を問わず、中国語を母語とする方を含め、  
③同時通訳の部 } どなたでもご参加いただけます。

……………エントリーは、①各校2名まで、②③各校1名、とさせていただきます……………

## 参加費用

無料 ※交通費は各自でご負担ください。

## 出題形式

- ①通訳訓練の部 【第1部・第2部】 初級中国語の日本語訳 所定の課題より出題
- ②逐次通訳の部 所定の課題文の逐次通訳（中国語訳・日本語訳）
- ③同時通訳の部 所定の課題文の同時通訳（中国語訳・日本語訳）

## 審査基準

すべての部門において、「訳出の正確さ、反応の速さ、臨場感」を審査基準とします。※逐次通訳の部、同時通訳の部は、「中国語・日本語の発音、臨機応変さ」も基準に加わります。

## 表彰

通訳訓練の部は各部門2位までを表彰、逐次通訳の部、同時通訳の部は3位までを表彰し、あわせて副賞を授与します。別途、特別賞を設けます。

## 応募方法

高校を通してご応募ください。

2023年10月6日（金）必着 ※先着順。定員に達ししだい締め切ります。

問い合わせ先

〒279-8550 千葉県浦安市明海1丁目 明海大学外国語学部中国語学科（担当：小川唯）  
Tel：047-355-5120 E-mail：kango@meikai.ac.jp